

Grand Théâtre, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 47 08 95-1.

A Silver Mt. Zion, en avant-programme: Architecture in Helsinki, Kulturfabrik, *Esch*, *20h*. Tél. 55 44 93-1.

Dollsquad + Cherry pops, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

theater

Männer, Liederabend von Franz Wittenbrink, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange*, *20h*. Tel. 26 62 02 31.

Ieselsouren, mam Lëtzebuerger Theater, Theater, *Esch*, *20h*. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Womanbomb (Bombenfrau), Stück von Ivana Sajko, Studio des Theaters, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

konterbont

Exploration du monde, "Au Tibet interdit, dans les pas d'Alexandra David-Néel", par Priscilla Telmon, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, *20h*. Tél. 26 81 21-304.

Mi, 3.5.

konferenz

Démarches administratives - Comment s'y prendre au mieux, Biergeramt, *Esch*, *9h30*.

Gastarbeiter in Deutschland - 50 Jahre hier und immer noch nicht willkommen, Referent: Miguel Vicente, Multikulturelles Zentrum (Gervasiusstr. 2), *Trier*, *19h*.

Eltern werden - Liebespaar bleiben, mit Helen Maja Heinemann, A Gadder (10, rue de France), *Belvaux*, *19h*.

Mut zum Ich - Mut zur Angst, Vortrag von Dr. phil. Mathias Jung, Halle Victor Hugo, *Luxembourg*, *19h*. Org.: Haus 89 Liewens-Partner-Familje-Berodung. Tel. 40 37 17-23.

Von einer Mondlandschaft zum Naturschutzgebiet, Vortrag von Florian Hans, Pavillon Skip (Kreisverkehr Raemerich), *Esch*, *19h*. Org.: Fonds Belval, tél. 26 84 02 27.

La Gouvernance ... Quels enjeux pour le Sud et pour le Nord? par Flaubert Djateng et Jean-Louis Schiltz, Hôtel Parc Belle-Vue (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, *19h*.

Projets et chantiers sur le Réseau Natinal de Pistes cyclables du Grand-Duché de Luxembourg, présenté par Paul Mangen, Centre culturel de Bonnevoie, *Luxembourg*, *19h*. Org.: Lëtzebuerger Velos-Initiativ.

musek

Die schöne Rosemunde, szenische Ballade, mit dem Professoren- und

SchülerInnenorchester des Musikkonservatoriums der Stadt Luxembourg, Musikkonservatorium, *Luxembourg*, *20h*. Tel. 47 96-52 03.

Trumpet Classics, par Ernie Hammes et Joel Sand (trompettes) et Maurice Clement (orgue), oeuvres de Bach, Haendel, Purcell, Franck et Loeillet, église Saint-Michel, *Luxembourg*, *20h*.

Bamberger Symphoniker, sous la direction de Jonathan Nott, oeuvres de Bach/Webern, Messiaen et Bruckner, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, *20h30*. Tél. 033 3 87 74 16 16.

theater

Männer, Liederabend von Franz Wittenbrink, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Tell - der Mensch ist nur frei, wo er spielt, intermediales Projekt, von Marc Reisner und Kristo Sagor, Grand Théâtre, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 47 08 95-1.

Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange*, *20h*. Tel. 26 62 02 31.

Ieselsouren, mam Lëtzebuerger Theater, Theater, *Trier*, *20h*. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Lord of the Flies, Gastspiel der American Drama Group, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, *20h*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Printemps dans un jardin de fous, d'après une nouvelle d'Henri-Frédéric Blanc, Maison de la Culture, *Arlon*, *20h30*. Tél. 0032 63 22 04 39.

konterbont

Su-Mei Tse et Sophie MacCorquodale, visite guidée "Op e Sprong" de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, *12h30*. Tél. 22 50 45.

Fraen an Aids, Staminé fir Fraen mat der Christine Stadelmann, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg*, Tel. 22 07 14.

Do, 4.5.

junior

Icônes, atelier d'expression plastique pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, *14h30*. Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Music was her first love, visite thématique avec Christelle Schaffner, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, *18h*. Tél. 22 50 45.

Bildnisschutz im Internet, von Dr. Albrecht Haller, Geschichtsmuseum, *Luxembourg*, *20h*.



Aime bien trifouiller dans la souffrance des hommes: Bonaventure Gacon alias Le Boudu à la Kulturfabrik, le 4 mai à 20h.

musek

Simba oder das Löwenland, Musical für Kinder von 6 bis 12 Jahren, mit dem Westfälischen Landestheater, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, *16h*. Tel. 26 81 21-304.

Matrioschka Konzert, Benefizkonzert zu Gunsten der in Terroranschlägen verletzten Kinder und deren Familien, Tufa, Großer Saal, *Trier*, *19h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Don Giovanni, Oper in zwei Akten von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Mozart Short Cuts, drama giocoso mise en scène par Macha Makeïeff et Jérôme Deschamps, Grand Théâtre, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 47 08 95-1.

Across five Aprils + A Day in Black and White + support, ExHaus, Balkensaal, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

7. Sinfoniekonzert, Werke von Händel, Boccherini, Schönberg und Bizet, Theater, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Sara Lazarus Quartet, jazz, Melusina, *Luxembourg*, *20h30*. Org.: jazzclublëtzebuerg.

Das mit den Männern und den Frau'n, Chanson/Jazz mit Sascha Ley (Gesang), George Letellier (Klavier) und Eugène Bozzetti (Akkordeon, Akkordina, Klarinette, Saxophone und Schlagzeug), Art Café, *Luxembourg*, *20h30*.

Little Blues Band, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*, *21h30*. Tél. 22 44 55.

Das mit den Männern und den Frau'n, Chanson/Jazz mit Sascha Ley (Gesang), George Letellier (Klavier) und Eugène Bozzetti (Akkordeon, Akkordina, Klarinette, Saxophone und Schlagzeug), Art Café, *Luxembourg*, *20h30*.

Sherman Robertson Band, blues, en avant-programme Crossroads, Sang a Klang, *Luxembourg*, *20h30*. Org.: Blues Club Luxembourg. D'woxx verschenkt fir dëse Concert 3 Ticketen. Einfach uruffen um 29 79 99-0 vun en Dënsden 9 Auer un.

Tvesla, Eternal Tango, Lafa Connected, Moussevingt, Karcher, Maddox, Rieke Deekelsen + Le Point, Jugendkulturzentrum (Juz), *Saarlouis*, *21h*. www.juz-saarlouis.de

L'Ham de Foc, Kulturfabrik, *Esch*, *21h*. Org.: Folk-Clupp Lëtzebuerg. Tél. 55 44 93-1.

Hommage à Django Reinhardt, avec le quartette "O Juliette", Ferme Madelonne, *Sterpigny*, *21h*. Dans le cadre de la 1ère rencontre 2 CV. Tél. 0032 80 51 77 69.

theater

Was ihr wollt, Komödie von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Männer, Liederabend von Franz Wittenbrink, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Smoking Cows & Rocking Guns, mit dem Cabaret Geoghelli, Festsaal des LGE, *Esch*, *19h30*. Tel. 52 08 54 (täglich 17h - 20h).

Die Frau von früher, von Roland Schimmelpfennig, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, *20h*. Tel. 47 08 95-1.

Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange*, *20h*. Tel. 26 62 02 31. AUSVERKAAFT!

Kullervo, nouvelle production du groupe Mir Pantomime, sous la direction de Bob Flammang, Salle des fêtes de l'Ancien Bâtiment du Lycée classique, *Diekirch*, *20h*. Tél. 2 68 07-213 (lu. - ve. 8h - 9h).

party/bal

Tortured Souls, Darkwave, Gothic, EBM, Exhaus, kleines Exil, *Trier*, *21h*. Tel. 0049 651 9 91 10 83.

Sa, 6.5.

am dag

Marché aux puces, Parc des Expositions, *Metz*, *6h*. Tél. 0033 3 87 55 66 00.

Marché aux puces, place d'Armes, *Luxembourg*, *9h*.

Frühlingsverkauf, gebrauchte Kleidung, Spielsachen und Ausstattung für Babies, Kinder und werdende Mütter, Centre

culturel, *Beggen*, *10h30 - 15h*. Org.: Leache League Luxembourg asbl. Tel. 71 08 61.

Ökomarkt, Neustraße, *Trier*, *11h - 16h*.

junior

Heiansdo ass et gutt e bëssen daf ze sinn, Atelier fir Kanner vun 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, *15h*. Tel. 22 50 45.

musek

Journée de l'Europe, Philharmonie, *Luxembourg*, *13h30*. Tél. 26 32 26 32.

Carl Wyatt, Delta Blues, Ennerwée (43, ave. J.F. Kennedy), *Ettelbrück*, *14h*.

Alcina, Drama per musica von Georg Friedrich Händel, Theater, *Trier*, *19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Elektra, Tragödie in einem Aufzug von Richard Strauss, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, *19h30*. Tel. 0049 681 30 92-0.

Percussion in Concert, sous la direction de Serge Kettenmeyer et Laurent Clement, Conservatoire de Musique, *Esch*, *20h*. Tél. 54 97 25.

Mozart Short Cuts, drama giocoso mise en scène par Macha Makeïeff et Jérôme Deschamps, Grand Théâtre, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 47 08 95-1.

L'ensemble à plectre municipal d'Esch/Alzette et Helsinki Mandoliners, sous la direction de Sébastien Paci, Philharmonie, salle de Musique de Chambre, *Luxembourg*, *20h*. Tél. 26 32 26 32.

Rockbuster, Vorentscheid, Tufa, Großer Saal, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Bella Italia, Galakonzert der Hamronie Munivipale Bascharage, Ancien Centre sportif , *Bascharage*, *20h*.

Ensembles Vocaux CMNord & Cantica + SUK Chamber Orchestra, Prague, oeuvres de Bach et Mozart, église Saint-Laurent, *Diekirch*, *20h30*. Dans le cadre des B-days 2006.

Quatuor Baroque, oeuvres de Viviani, Scarlati, Weckmann, Haendel, Melani, Clarke, Purcell et Caldara, église paroissiale, *Hosingen*, *20h30*. Dans le cadre du "Klengé Maarnicher Festival".

Das mit den Männern und den Frau'n, Chanson/Jazz mit Sascha Ley (Gesang), George Letellier (Klavier) und Eugène Bozzetti (Akkordeon, Akkordina, Klarinette, Saxophone und Schlagzeug), Art Café, *Luxembourg*, *20h30*.

Fear Factory, Den Atelier, *Luxembourg*, *21h*. www.atelier.lu

The Chinese Generation Quartet, Kulturfabrik, *Esch*, *21h*. Tél. 55 44 93-1.

Fortsetzung auf Seite 16

te aux pays en crise, cette pratique de réseaux d’échange de produits et de services utilisant une monnaie dite locale existent partout dans le monde.

Erfolgreich Moderieren

Am Mittwoch, den **11. Mai**, sowie am Donnerstag, den **12. Mai**, veranstaltet die Emweltberodung Lëtzebuerg ein anderthalbtägiges Seminar zum Thema: "Erfolgreich Moderieren", im Tagungshaus der Soeurs Franciscaines in Luxemburg-Belair. Ziel des Seminars ist es zu zeigen, wie man Projekte, Teamsitzungen, Meetings und Besprechungen ergebnisorientiert und fachgerecht leitet und mitgestaltet. Der Schwerpunkt liegt auf praxisnahen Vorgehensweisen. Inhaltlich wird sich mit dem Wesen der Moderation selbst, sowie mit ihrer Durchführung über das Phasenkonzept beschäftigt. Die Teilnahmegebühr beträgt 100 € .Weitere Details und Anmeldeformulare können der Internetseite www.ebl.lu entnommen werden.

Philosophie tibétaine

Le Amnye Machen Tibetan Center organise une conférence publique autour du thème "La dépression". Ce samedi, **29 avril** à partir de

10h30 et jusqu'à 16h30 le Lama Jigme Shogli expliquera les réponses du bouddhisme aux problèmes de la dépression. La conférence se tiendra dans le restaurant le "Yak Bleu", 5, rue Glesener à Luxembourg-Gare. Elle sera en langue anglaise, mais une traduction en français et en allemand sera assurée. La participation aux frais est de 17€. Pour plus d'informations, tél. 26 68 43 29, www.amnyemachentibetancanter.org

Rencontre 2CV

Les **5, 6 et 7 mai** aura lieu la première rencontre 2CV à la ferme de la Madelonne à Sterpigny/Gouvvy. Connue pour ses festivals de jazz et de blues, la ferme de la Madelonne a décidé d’expander ses initiatives et d’inviter les amoureux de ces belles et vieilles voitures à passer un weekend de camping, de musique et fête entre eux. Au programme entre autres: un concert Gipsy en hommage à Django Reinhardt avec le quartette "O Juliette", et un concert de blues avec "The Cultivators". Sinon les journées seront ponctuées de diverses randonnées en 2CV, d'une visite de la brasserie d'Achouffe à Houffalize et autres diverses petites manifestations. Les inscriptions des voitures se feront sur place dès vendredi à 18 heures et jusqu'au samedi 11 heures, un camping sera installé pour lequel une inscription préalable est néces-

saire. Pour se réserver une place, tél. 0032 80 51 77 69. Pour plus d'informations: www.gouvvy.be, rubrique divers.

Café de l'Europe

A l'occasion de la journée de l'Europe, le **9 mai** sera organisé une manifestation un peu spéciale dans le Café am Musée, 14, rue du Saint-Esprit, Luxembourg. Dans ce cadre un café a été choisi par capitale européenne, ce qui en fait 25 en tout (plus la Roumanie et la Bulgarie, en tant que pays candidats) pour être mis à l'effigie de l'Europe. Le matin y sera présenté le "premier livre pan-européen", écrit par 25 auteurs différents, en présence de plusieurs personnalités luxembourgeoises. L'après-midi chaque visiteur pourra écrire sa propre histoire sur l'Europe et la laisser à la disposition des organisateurs, qui choisiront les meilleurs pour une publication ultérieure dans un "Best Of". Pour plus d'informations , appelez Patrick Valkenberg, tél. 26 42 23 65 ou par courriel pvalkenberg@citigate.be